



# Présentation des différents thésaurus

**Séminaire d'information et  
de formation pour les  
responsables du contenu  
des PFN**

**Madrid – Espagne**

**22-25 novembre 2004**

Leticia Martinez Etayo

CEDEX

[Thesaurus on Hydraulic Engineering](#)

[DEPweb glossary \(WORLD BANK\)](#)

[Le Lexique 6 langues de l'eau](#)

[Dictionnaire-Environnement](#)

[Dictionary of Water Engineering](#)

[Arabic Environmental Glossary](#)

[International Glossary Of Hydrology \(UNESCO\)](#)

[Edition 2001 Du Thesaurus Eau](#)

[Water Quality and Waste Management Glossary](#)

[Canadian Water Resources Glossary](#)

[Water Science Glossary of Terms](#)

[Water Words Dictionary](#)

[Water Basics Glossary](#)

[ICID Multilingual Technical Dictionary](#)

[EEA multilingual environmental glossary](#)

[EDEN Inland Waters Glossary](#)

## Thesaurus on Hydraulic Engineering

**Accès: Gratuit**

**Nombre de termes: 3105**

**Langue et définitions: Espagnol**

**Structure hiérarchique**

**Institution: CEDEX**

**<http://hispagua.cedex.es/documentacion/tesauro>**

**Thèmes: génie hydraulique**

## DEP web glossary (WORLD BANK)

**Accès: Gratuit**

**Nombre de termes: 3105**

**Langue et définitions: Anglais**

**Structure hiérarchique**

**Institution: World Bank**

**<http://www.worldbank.org/depweb/english/modules/glossary.html>**

**Thèmes: développement durable**

## Le Lexique 6 Langues de L'eau

**Accès: Payant**

**Nombre de termes: 5000**

**Langue : FR, EN, DE, IT, SP, PO**

**Structure hiérarchique: OUI**

**Institution: périodique de l'eau**

**[http://www.editions-johanet.com/lexique 6 langue.htm](http://www.editions-johanet.com/lexique_6_langue.htm)**

**Thèmes: termes relatifs à l'eau**

## Dictionnaire-Environnement

**Accès: Gratuit**

**Nombre de termes: 1000, Définitions 1350**

**Langue : FR, EN,**

**Structure hiérarchique: OUI**

**Institution: Melquiot**

**[http://www. Dictionnaire-environnement.com/idx  
de.php4](http://www.Dictionnaire-environnement.com/idxde.php4)**

**Thèmes: Environnement et développement durable**

## Dictionary of Water Engineering

**Accès: Gratuit**

**Nombre de termes: 4000**

**Langue :AR. FR, EN,**

**Structure hiérarchique:**

**Institution: Mohamed Dubs et autres**

**<http://www.furat.com/bookdetails.cgi>**

**Thèmes: Hydrologie, mécanique de fluides,  
hydrogéologie, irrigation, eaux usées, barrages**

## Arabic Environmental Glossary

**Accès:**

**Nombre de termes: 937**

**Langue :AR. FR, EN, définitions arabe**

**Structure hiérarchique:**

**Institution:Arabic organisation of education,culture and sciences**

**<http://www.arabization.org.ma/Dictionnaire.asp>**

**Thèmes: Environnement**

## International Glossary Of Hydrology

**Accès: Gratuit**

**Nombre de termes: 1660**

**Langue :14**

**Structure hiérarchique: oui**

**Institution:UNESCO**

**<http://www.cgi.ensmp.fr/hubert/glu/aglo.htm>**

**Thèmes:Hydrologie, Hydrogéologie  
sédimentologie,biologie ,météorologie et  
précipitations etc..**

## Edition 2001 Du Thesaurus Eau

**Accès: Payant**

**Nombre de termes: 3411**

**Langue :FR**

**Structure hiérarchique: oui**

**Institution: Autorités Françaises de l'eau L'OIEAU**

**<http://www.oieau.fr/eaudoc/thesaurus.htm>**

**Thèmes: Eaux Continentales**

## Water Quality and Waste Management Glossary

**Accès: Gratuit**

**Nombre de termes: 206**

**Langue: EN**

**Structure hiérarchique:**

**Institution: Gregory D Jennings**

**[http://www.bae.ncsu.edu/bae/programs/extension/publicat/wqwm/ebae144\\_90.html](http://www.bae.ncsu.edu/bae/programs/extension/publicat/wqwm/ebae144_90.html)**

**Thèmes: Ressources en eau**

## Canadian Water Resources Glossary

**Accès: Gratuit**

**Nombre de termes:**

**Langue: EN**

**Structure hiérarchique:**

**Institution: Ministry of Natural Resources, Ontario**

**<http://www.mnr.gov.on.ca/MNR/water/glossary.html>**

**Thèmes: Ressources en eau**

## Water Science Glossary of Terms

**Accès: Gratuit**

**Nombre de termes:**

**Langue: EN**

**Structure hiérarchique:**

**Institution: Nevada Division of Water Planning**

**<http://ga.water.usgs.gov/edu/dictionary.html>**

**Thèmes: Qualités des eaux, Planifications des eaux**

## Water Words Dictionary

**Accès: gratuit**

**Nombre de termes:**

**Langue: EN**

**Structure hiérarchique:**

**Institution: Nevada Division of Water Resources**

**<http://ga.water.usgs.gov/edu/dictionary.html>**

**Thèmes: Qualités des eaux, Environnement**

## Water Basics Glossary

**Accès: gratuit**

**Nombre de termes: 589**

**Langue: EN**

**Structure hiérarchique:**

**Institution: Water Resources of the United States**

**[http://capp.water.usgs.gov/GIP/h2o\\_gloss](http://capp.water.usgs.gov/GIP/h2o_gloss)**

**Thèmes: Hydrologie**

## Multilingual technical dictionary on irrigation and drainage

**Accès: payant**

**Nombre de termes: 10.273**

**Langue: EN, FR**

**Structure hiérarchique:**

**Institution: 42 expertos de 11 países y 15  
organizaciones internacionales**

**<http://www.icid.org/mtd.html>**

**Thèmes: Hydrologie, irrigation, drainage, impact  
de l'environnement, etc.**

## European Environment Agency (EEA) multilingual environmental glossary

**Accès: gratuit**

**Nombre de termes: 1.120 définitions EN**

**Langue: 24 langues UE**

**Structure hiérarchique:**

**Institution: Agence Européenne de l'Environnement**

**<http://glossary.eea.eu.int/EEAGlossary>**

**<http://www.eionet.eu.int/gemet/>**

**Thèmes: Environnement.**

## EDEN Inland Waters Glossary

**Accès: gratuit**

**Nombre de termes: 1.482 définitions EN**

**Langue: EN, DK, FR**

**Structure hiérarchique: synonymes**

**Institution: Consiglio Nazionale delle Ricerche. Istituto sull'Inquinamento Atmosferico. Italia**

**<http://www.eden-iw.org/contents/publication.html>**

**Thèmes: eau continentale**